

# DENIOS.

Fassgreifer SH1 / SH2

Drum gripper SH1/SH2

Lève-fûts SH1 / SH2

Pinzas de barriles SH1 / SH2

Pinze tipo SH1 / SH2 per fusti



**DENIOS.**

## DENIOS AG

Dehmer Straße 58-66

D-32549 Bad Oeynhausen

Tel.: +49 (0)5731 7 53 - 122

Fax: +49 (0)5731 7 53 - 95 951

E-Mail: [customerservice@denios.de](mailto:customerservice@denios.de)

Ihren lokalen Ansprechpartner finden Sie auf unserer Internetseite [www.denios.com](http://www.denios.com)

You'll find your local partner on our InterNet side [www.denios.com](http://www.denios.com)

Vous trouverez le nom de votre interlocuteur sur notre site internet [www.denios.com](http://www.denios.com)

En nuestra página web encontrará usted la persona de contacto correspondiente [www.denios.com](http://www.denios.com)

Troverete il vostro partner locale sul nostro sito Internet [www.denios.com](http://www.denios.com)

**Inhalt**

SH 1 .....	1
Deutsch .....	4
Allgemeine Hinweise .....	4
Einsatz und Verwendungszweck.....	4
Sicherheitshinweise.....	4
Aufbau und Inbetriebnahme .....	5
Technische Daten.....	5
Betrieb.....	5
Wartung und Instandhaltung .....	6
Konformitätserklärung .....	7
English .....	8
General Instructions .....	8
Application and intended use.....	8
Safety instructions.....	8
Setting up and initial operation .....	9
Technical data.....	9
Operation .....	9
Maintenance and repair .....	10
EC Declaration of Conformity .....	11
Français .....	12
Remarques générales.....	12
Utilisation et destination conventionnelle.....	12
Consignes de sécurité.....	12
Structure et mise en service .....	13
Caractéristiques techniques.....	13
Exploitation.....	13
Entretien et maintenance .....	14
Déclaration de conformité.....	15
Español.....	16
Indicaciones generales .....	16
Uso previsto .....	16
Indicaciones de seguridad.....	16
Montaje y puesta en marcha .....	17
Datos técnicos.....	17
Funcionamiento .....	17
Mantenimiento y conservación .....	18
Declaración de conformidad.....	19

Italiano.....	20
<b>Informazioni generali.....</b>	<b>20</b>
<b>Impiego e utilizzo.....</b>	<b>20</b>
<b>Indicazioni sulla sicurezza.....</b>	<b>20</b>
<b>Montaggio e messa in servizio.....</b>	<b>21</b>
<b>Dati tecnici.....</b>	<b>21</b>
<b>Funzionamento.....</b>	<b>21</b>
<b>Manutenzione.....</b>	<b>22</b>
<b>Dichiarazione di conformità.....</b>	<b>23</b>

**Allgemeine Hinweise**

Ohne Genehmigungen des Herstellers dürfen keine Veränderungen, An- oder Umbauten am Produkt vorgenommen werden. Für Veränderungen ohne Genehmigung des Herstellers wird keine Haftung übernommen und die Gewährleistung erlischt.

**Die nationalen Vorschriften und Sicherheitsbestimmungen sind zu beachten**

**Einsatz und Verwendungszweck**














Die Fassgreifer SH1 / SH2 sind Stapler-Anbaugeräte zum Aufnehmen und Transportieren von:

- 205 – 230L-Stahlsickenfass gemäß DIN EN 15750-2
- 208 – 216,5L-Stahldeckelfass gemäß DIN EN 15750-1

**Sicherheitshinweise**

Jede Person, die mit dem Produkt arbeitet, muss sich mit dem Inhalt der Betriebsanleitung vertraut gemacht haben.

Vor der Benutzung ist das Produkt auf seine einwandfreie Funktion zu überprüfen. Bei auftretenden Mängeln, darf es nicht eingesetzt werden!

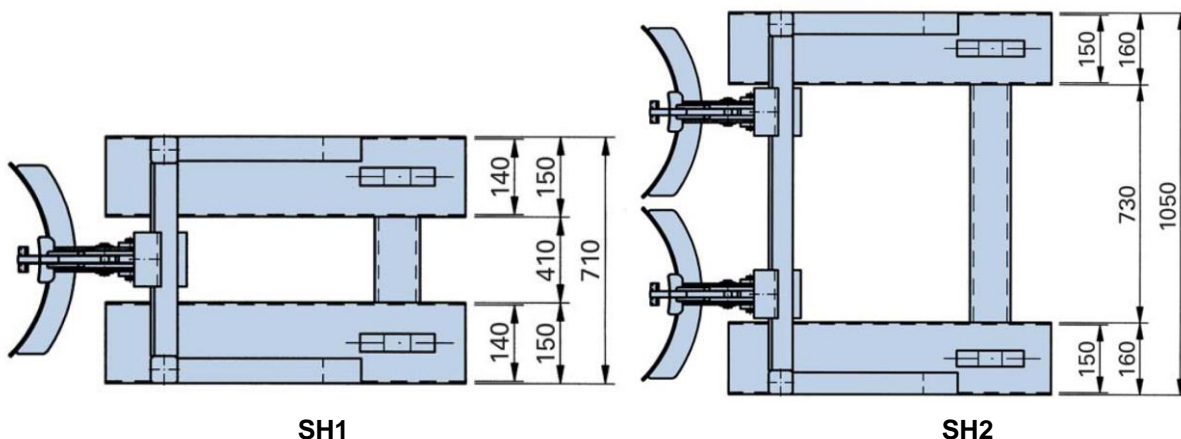
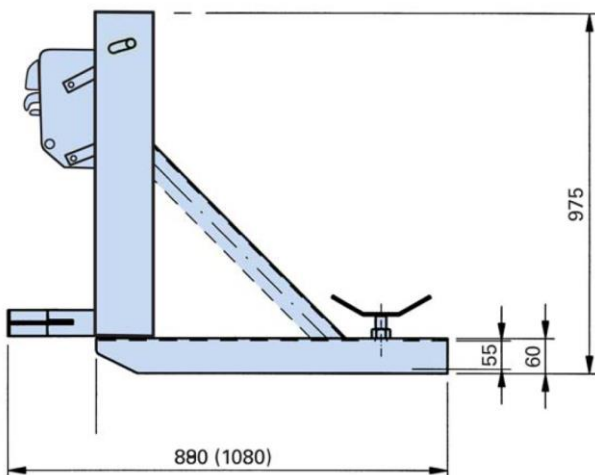
	Es ist die BGV D8 (Winden, Hub- und Zuggeräte) und die BGV D27 (Flurförderfahrzeuge) zu beachten!
	Nur für den vorgesehen Einsatz/Gebrauch einsetzen!
	Die Last darf nicht im angehobenen Zustand belassen werden.
	Zum Transport dürfen die Fässer nur leicht angehoben sein.
	Transport aufgenommener Fässer nur im Schrittempo.
	Unebenheiten nur mit größter Vorsicht befahren.
	Die angegebene Tragfähigkeit darf nicht überschritten werden.
	Nicht unter schwebende Lasten treten.
	Das Produkt darf nur von geeigneten, unterwiesenen Personen bedient werden.
	 Geeignete Schutzkleidung ist zu tragen.
	Bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung kann Quetschgefahr bestehen.
	Die angegebenen Tragfähigkeiten von Stapler und Stapler-Anbaugerät dürfen nicht überschritten werden.

## Aufbau und Inbetriebnahme

- Es dürfen nur geeignete Stapler verwendet werden. Es ist der Lastschwerpunkt zu ermitteln und anhand des Belastungsdiagramms des Staplers sicherzustellen, dass die Last sicher aufgenommen werden kann. Die Gabeln müssen mindestens so lang sein wie die Gabelstapeltaschen des Fassgreifers. Platzieren Sie den Fassgreifer vor dem Stapler und gleichen Sie den Gabelabstand dem Abstand der Aufnahmeetaschen an.
- Nehmen Sie den Fassgreifer mit dem Gabelstapler auf.
- Ziehen Sie den Arretierbolzen per Hand oder mit Hilfe eines Werkzeugs an. Zusätzlich ist der Fassgreifer mit einer Sicherungskette am Stapler zu sichern. Vergewissern Sie sich regelmäßig, dass die Arretierbolzen sich nicht gelöst haben.

## Technische Daten

	SH 1	SH 2
Traglast	350 kg	2x 350 kg
Eigengewicht	60 kg	96 kg



SH1

SH2

## Betrieb

Bitte beachten Sie die folgenden Hinweise zum sicheren Arbeiten mit dem Fassgreifer.

- Der Fassgreifer darf nur von unterwiesenen Personen bedient werden.
- Vor Inbetriebnahme müssen der ordnungsgemäße Zustand und die Funktionstüchtigkeit des Fassgreifers

überprüft werden.

- Die zu transportierenden Fässer müssen trocken, öl- und fettfrei sein
- Wir empfehlen beim Bedienen des Fassgreifers Handschuhe und Sicherheitsschuhe zu tragen.

## Aufnehmen

Fahren Sie mit dem Stapler vor das aufzunehmende Fass / die aufzunehmenden Fässer, so dass die Federmechanik den oberen Fassrand berührt. Sobald Sie nun den Fassgreifer langsam anheben rastet der Federmechanismus ein und es ist möglich das Fass / die Fässer zu transportieren.



Am Fassrand gegriffenes Fass

Wenn Sie zwei Fässer aufnehmen wollen (SH2), müssen diese dicht beieinander stehen und gleich schwer sein.

## Verfahren

Heben Sie das Fass mit dem Stapler leicht an und verfahren es langsam.

	Transport aufgenommener Fässer nur im Schritttempo.
	Unebenheiten nur mit größter Vorsicht befahren.

## Absetzen

Sobald die Ladung wieder Bodenkontakt hat, entriegelt der Fassgreifer automatisch

## Wartung und Instandhaltung

Um ein sicheres Arbeiten mit dem Produkt zu gewährleisten sind folgende Kontrollen erforderlich:

- Regelmäßige Kontrolle auf Leichtgängigkeit der beweglichen Teile und gegebenenfalls Nachschmieren mit handelsüblichem Fett.
- Regelmäßige Sicht- und Funktionskontrollen in Abständen von max. einem Jahr durch einen Sachkundigen.
- Nach Schadensfällen und besonderen Vorkommnissen, die die Tragfähigkeit beeinflussen können, sowie nach Instandsetzung ist eine außerordentliche Prüfung durch einen Sachkundigen durchzuführen.

**Konformitätserklärung****EG-Konformitätserklärung**

Hiermit erklären wir, die DENIOS AG, Dehmer Straße 58-66, 32549 Bad Oeynhausen, dass das Produkt mit den folgenden Richtlinien übereinstimmt.

Type: **Fassgreifer SH1 / SH2**

**EG Richtlinien**

Maschinenrichtlinie 2006/42/EG

**Angewandte harmonisierte Normen**

EN 13155

EN 349

EN 12100 -1,-2

**Dokumentationsbevollmächtigter**

Herr Andreas Roither

- Geschäftsleitung -



**DENIOS AG, 01.07.2013**

Benedikt Boucke

- Vorstand -

English

## General Instructions

No changes, extensions or modifications may be made to the product without the manufacturer's authorisation. No liability is accepted for changes made without the manufacturer's authorisation and in such cases the warranty will cease to be valid.

**National directives and safety regulations must be complied with.**

## Application and intended use
















The drum grippers SH1/SH2 are forklift truck attachments for lifting and transporting:

- - 205 – 230L steel channel drums in accordance with EN 15750-2
- - 208 – 216.5L steel lidded drums in accordance with EN 15750-1

## Safety instructions

Any person working with the product is required to have familiarized him/herself with the contents of the instructions.

Before using the product, it should be checked to ensure it functions correctly. Should any defects appear, it must not be used.

	The German regulations BGV D8 (hoisting, lifting and winching equipment) and BGV D27 (industrial trucks) must be observed.
	Only use for the intended purpose.
	The load must not be left in the raised position.
	The drums may only be slightly raised when being transported.
	Raised drums must only be transported at walking speed.
	Take the greatest care when moving over uneven ground.
	The specified load capacity must not be exceeded.
	Do not walk under suspended loads.
	The product must only be used by appropriate workers who have been trained.
   	Appropriate protective clothing must be worn.
	Inappropriate use may lead to a risk of crushing.
	The given load capacity of forklift trucks and forklift truck attachments must not be exceeded.

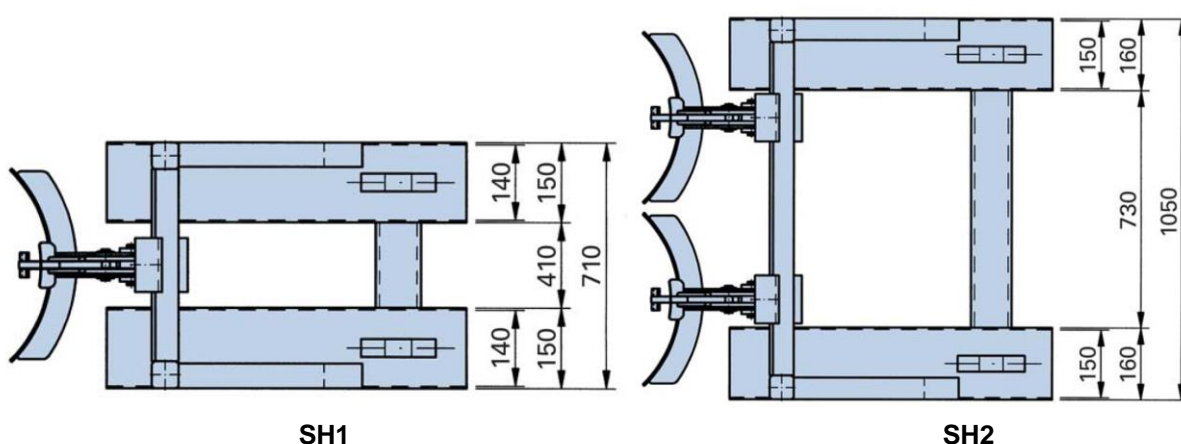
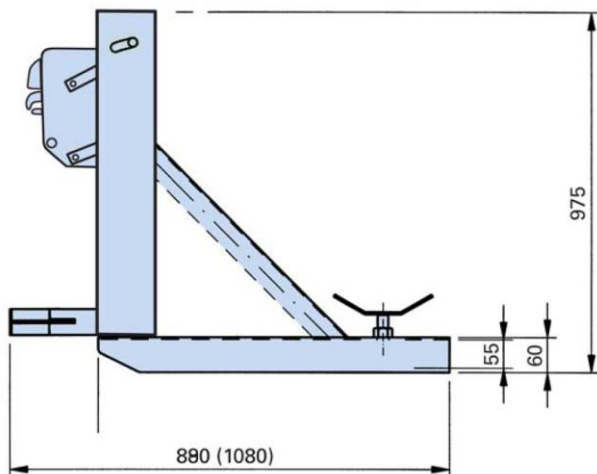


## Setting up and initial operation

- Only suitable forklift trucks must be used. The centre of gravity of the load is to be determined and it must be ensured, using the loading diagram for the forklift truck, that the load can be lifted safely. The forks must be at least as long as the fork pockets of the drum gripper. Place the drum gripper in front of the forklift truck and adjust the distance between the forks so it matches the forklift pockets.
- Take up the drum gripper with the forklift truck.
- Tighten the locking bolt by hand on with the aid of a tool. The drum gripper must be secured with a safety chain to the forklift truck. Check regularly that the locking bolt has not become loose.

## Technical data

	SH 1	SH 2
Load capacity	350 kg	2x 350 kg
Weight	60 kg	96 kg



## Operation

Please observe the following instructions for working safely with the drum gripper.

- The drum gripper must only be used by trained persons.
- Before setting up, the condition and operational reliability of the drum gripper must be checked.
- The drums to be transported must be dry and free of any oil or grease.

- When operating the drum gripper gloves and safety shoes should be worn.

## Loading

Drive up to the drum(s) to be lifted with the truck so that the spring mechanism touches the top rim of the drum. As soon as you start to slowly raise the drum gripper the spring mechanism engages and the drum(s) can be transported.





Drum gripped at the edge

If you wish to transport two drums (SH2) these must be standing close together and be of equal weight.

## Moving

Lift the drum with the forklift truck slightly and move it slowly.

	Raised drums must only be transported at walking speed.
	Take the greatest care when moving over uneven ground.

## Setting down

As soon as the load touches the ground again the drum gripper automatically disengages.

## Maintenance and repair

To guarantee safe working with the product the following checks are necessary:

- Regular check for ease of movement of the moving parts and if necessary lubrication with commercially-available grease.
- Regular visual inspections and operational checks at intervals of max. one year by a technical specialist.
- In the event of damage and particular incidents that could influence the carrying capacity and after repairs, a special test is to be carried out by a technical specialist.

**EC Declaration of Conformity****EC Declaration of Conformity**

We, DENIOS AG, Dehmer Straße 58-66, 32549 Bad Oeynhausen, hereby declare that our product:  
conforms to the following regulations.

Type: **Drum gripper SH1 / SH2**

**EC Directives**

Machinery Directive 2006/42/EC

**Harmonised standards applied**

EN 13155

EN 349

EN 12100, -1, -2



**Authorised documentation representative DENIOS AG, 01.07.2013**

Herr Andreas Roither

- Manager-

Benedikt Boucke

- Management Board-

**Remarques générales**

Toute modification, montage de composants supplémentaires et transformation du produit sont interdits sans l'autorisation préalable du fabricant. En cas de modification sans autorisation du fabricant, nous déclinons toute responsabilité et la garantie est annulée.

**Les réglementations et les dispositions de sécurité nationales doivent être observées.**














**Utilisation et destination conventionnelle**

Les lève-fûts SH1 / SH2 se fixent sur un chariot élévateur afin de lever et transporter des :

- fûts en acier avec rebord 205 – 230 l conformément à la norme DIN EN 15750-2
- fûts en acier avec rebord 208 – 216,5 l conformément à la norme DIN EN 15750-1

**Consignes de sécurité**

Toute personne travaillant avec le produit doit avoir pris connaissance du contenu du mode d'emploi. Avant d'utiliser le produit, vérifiez qu'il fonctionne correctement. Il ne doit pas être utilisé si des défauts apparaissent !

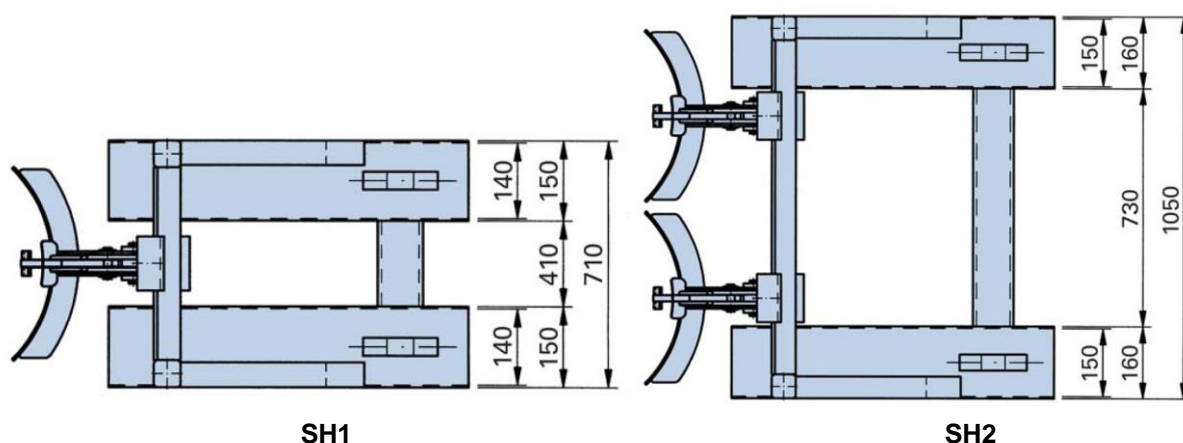
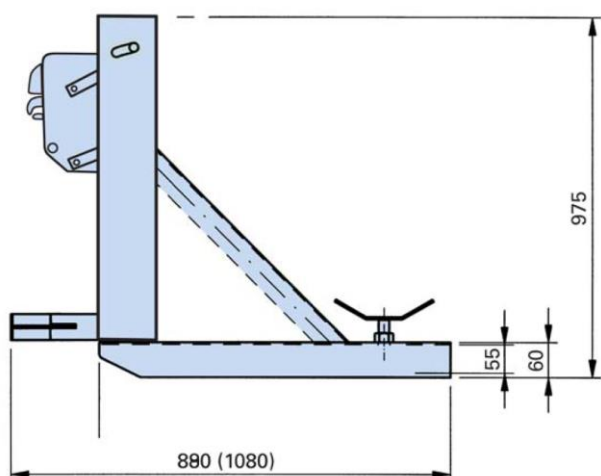
	Respectez la directive D8 (relative aux treuils, engins de levage et de traction) et la directive D27 (engins de manutention) de l'association préventive des accidents du travail.
	Employez le produit uniquement pour l'utilisation ou l'usage prévu.
	Ne laissez pas la charge soulevée.
	Soulevez légèrement les fûts pour les transporter.
	Pour transporter des fûts, allez au pas.
	Attention aux dénivellements !
	Ne dépassez pas la puissance de levage mentionnée.
	Ne passez pas sous des charges suspendues.
	Le produit ne doit être manipulé que par du personnel autorisé et qualifié.
 	Portez des vêtements de protection adaptés.
	Une utilisation non-conforme peut entraîner un risque d'écrasement.
	Ne dépassez pas les puissances de levage mentionnées pour les chariots élévateurs et leurs équipements auxiliaires.

## Structure et mise en service

- N'utilisez que des chariots adaptés. Déterminez le centre de gravité de la charge et veillez à ce que la charge puisse être saisie en toute sécurité conformément au diagramme de charge. La longueur des fourches doit être au moins égale à la longueur des logements de fourche du lève-fûts. Placez le basculeur devant le chariot élévateur et adaptez l'écartement de la fourche à celui des logements de fourche.
- Saisissez le lève-fûts à l'aide du chariot élévateur.
- Serrez le boulon de blocage à la main ou à l'aide d'un outil. Sécurisez encore davantage le lève-fûts en passant une chaîne de sécurité dans le chariot élévateur. Vérifiez régulièrement le bon maintien du boulon de blocage.

## Caractéristiques techniques

	SH 1	SH 2
Capacité de charge	350 kg	2 x 350 kg
Poids propre	60 kg	96 kg



## Exploitation

Veillez respecter les consignes suivantes pour un travail en toute sécurité avec le lève-fûts.

- Le lève-fûts ne doit être manipulé que par du personnel qualifié.
- Avant la mise en service, il y a lieu de vérifier le bon état et la fonctionnalité du lève-fûts.

- Les fûts à transporter doivent être secs et exempts de graisse.
- Nous vous conseillons de porter des gants et des chaussures de sécurité lorsque vous manipulez le lève-fûts.

## Chargement

Placez le chariot devant le(s) fût(s) à soulever de sorte que le dispositif à ressort touche le bord supérieur du fût. Lorsque vous levez lentement le lève-fûts, le dispositif à ressort s'enclenche et il devient possible de transporter le(s) fût(s).





Fût soulevé par le bord

Si vous voulez prendre deux fûts en même temps (SH2), ceux-ci doivent être très près l'un de l'autre et avoir à peu près le même poids.

## Transport

Soulevez légèrement le fût et déplacez-le lentement.

	Pour transporter des fûts, allez au pas.
	Attention aux dénivellements !

## Pose

Dès que le chargement entre en contact avec le sol, le lève-fûts se déverrouille automatiquement.

## Entretien et maintenance

Afin de garantir un travail en toute sécurité avec le produit, les contrôles suivants sont requis :

- Contrôle régulier du fonctionnement aisé des pièces mobiles et graissage éventuel avec un lubrifiant courant.
- Contrôles visuels et fonctionnels réguliers par un expert au moins une fois par an.
- Un contrôle exceptionnel par un expert est indispensable après un sinistre ou un incident particulier pouvant influencer la puissance de levage, ainsi qu'après une réparation.

**Déclaration de conformité****Déclaration de conformité CE**

Nous, la société DENIOS AG, Dehmer Straße 58-66, 32549 Bad Oeynhausen (Allemagne), déclarons par la présente que le produit

**Type :** **Lève-fûts SH1 / SH2**

répond aux normes suivantes.

**Directives CE**

Directive machines 2006/42/CE

**Normes harmonisées appliquées**

EN 13155

EN 349

EN 12100 -1, -2

**Responsable documentation**

Andreas Roither

- Directeur commercial -

**DENIOS AG, 01.07.2013**

Benedikt Boucke

- Directeur -

Español

## Indicaciones generales

No está permitido realizar modificaciones en el equipo, ni tampoco ampliarlo ni transformarlo sin la autorización del fabricante. En caso de que se realicen modificaciones sin la autorización del fabricante, la garantía pierde su validez.

**Asimismo, deben respetarse las disposiciones y condiciones de seguridad de cada país.**

## Uso previsto














Las pinzas de barriles SH1 / SH2 son equipos auxiliares para carretillas apiladoras que permiten recoger y transportar:

- Barriles de moldura de acero de 205-230 l conforme a DIN EN 15750-2
- Barriles de tapa de acero de 208-216,5 l conforme a DIN EN 15750-1

## Indicaciones de seguridad

Toda persona que trabaje con el equipo debe familiarizarse con el contenido de las instrucciones operativas.

Antes de usar el equipo, se debe comprobar que funcione bien. En caso de que presente fallos, no lo use.

	Respete las normativas DGV D8 (dispositivos de izado, elevación y tracción) y BGV D27 (vehículos industriales).
	Utilícelo sólo para el fin/uso previsto.
	La carga no debe dejarse en posición elevada.
	Para su transporte, los barriles sólo deben elevarse un poco.
	Transporte los barriles recogidos únicamente a velocidad lenta.
	Pase por las zonas irregulares con extremo cuidado.
	No se debe superar el límite de carga indicado.
	No pase bajo cargas suspendidas.
	El equipo sólo puede ser usado por personas debidamente formadas.
	 Se debe usar ropa de protección adecuada.
	En caso de uso indebido, se corre peligro de aplastamiento.
	No se deben superar los límites de carga indicados de carretillas apiladoras ni de sus equipos auxiliares.

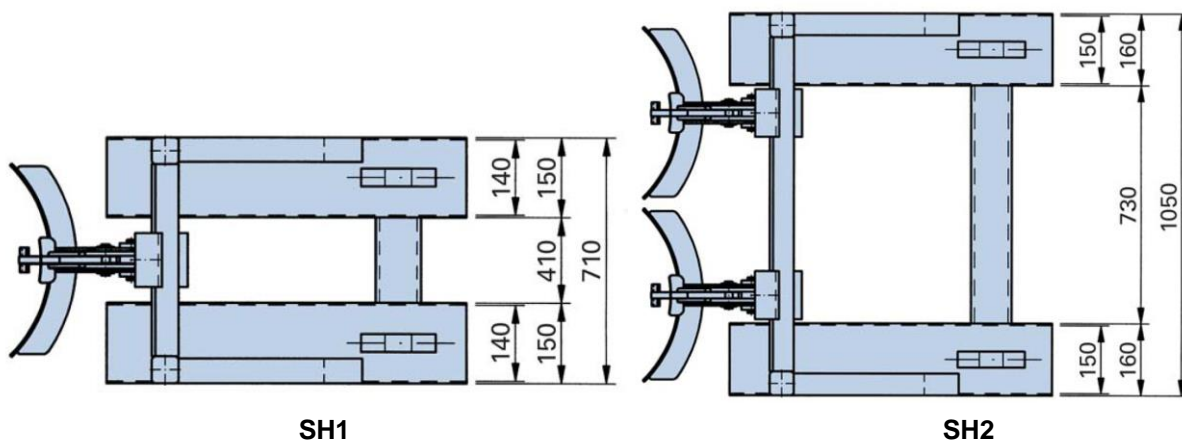
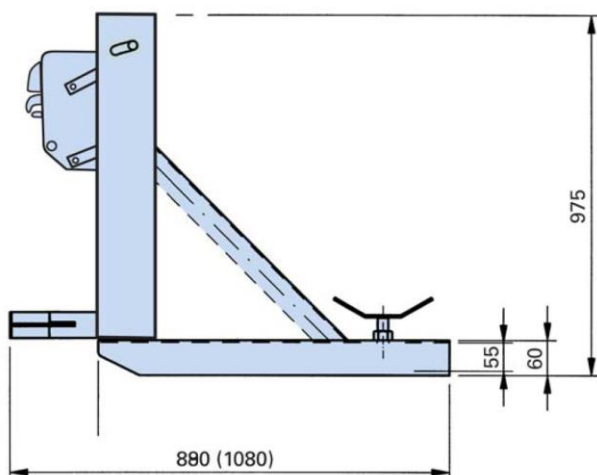


## Montaje y puesta en marcha

- Sólo deben usarse carretillas apiladoras adecuadas. Debe averiguarse el centro de carga y garantizarse que la carga se pueda recoger con seguridad por medio del diagrama de carga de la carretilla apiladora. La longitud de las horquillas debe ser, como mínimo, como la de la entrada de la carretilla de horquilla elevadora para las pinzas de barriles. Coloque las pinzas de barriles delante de la carretilla apiladora y equilibre la distancia de la horquilla a la de la entrada de recogida.
- Recoja las pinzas de barriles con la carretilla de horquilla elevadora.
- Apriete el perno de detención con la mano o con una herramienta. Además se deben asegurar las pinzas de barriles a la apiladora con una cadena de seguridad. Cerciórese periódicamente de que el perno de detención no se haya aflojado.

## Datos técnicos

	<b>SH 1</b>	<b>SH 2</b>
Carga	350 kg	2 x 350 kg
Tara	60 kg	96 kg



## Funcionamiento

Tenga en cuenta las siguientes indicaciones para usar las pinzas de barriles con seguridad.

- Las pinzas de barriles sólo pueden ser usadas por personas formadas.

- Antes de la puesta en marcha, se debe comprobar que las pinzas de barriles estén en estado adecuado y operativo.
- Los barriles que deben transportarse deben estar secos y sin aceites ni grasas.
- Cuando se usen las pinzas de barriles, recomendamos usar guantes y calzado de seguridad.

## Recogida

Vaya con la carretilla apiladora delante de los barriles que deben recogerse de forma que el sistema mecánico del resorte toque el borde superior de los barriles. Cuando levante lentamente las pinzas de barriles, quedará encajado el mecanismo de resorte y se podrán transportar los barriles.





Barril agarrado por el borde

Si quiere tomar dos barriles (SH2), deben estar juntos y tener el mismo peso.

## Desplazamiento

Eleve ligeramente el barril con la carretilla apiladora y desplácese lentamente.

	Transporte los barriles recogidos únicamente a velocidad lenta.
	Pase por las zonas irregulares con extremo cuidado.

## Descarga

En cuanto la carga entre en contacto con el suelo, se desbloquearán automáticamente las pinzas de barriles.

## Mantenimiento y conservación

Para garantizar un trabajo seguro con el equipo, los siguientes controles son necesarios:

- Control periódico de la suavidad de marcha de las piezas móviles y, en caso necesario, lubrique con grasa convencional.
- Controles visuales y funcionales periódicos en intervalos de un año como máximo por parte de un experto.
- Tras daños e incidentes especiales que puedan afectar a la capacidad de carga, así como tras las tareas de conservación, un experto debe realizar una revisión extraordinaria.

**Declaración de conformidad****Declaración de conformidad CE**

Por la presente, DENIOS AG, Dehmer Straße 58-66, 32549 Bad Oeynhausen (Alemania), declara que el producto es de conformidad con las directivas que figuran más abajo.

**Tipo:** **Pinzas de barriles SH1 / SH2**

**Directivas CE**

Directiva sobre máquinas 2006/42/CE

**Normas armonizadas aplicadas**

EN 13155

EN 349

EN 12100 -1,-2

**Apoderado de la documentación**

Sr. Andreas Roither

- Gerencia -

**DENIOS AG, 01-07-2013**

Benedikt Boucke

- Dirección -

**Informazioni generali**

Senza autorizzazione del produttore non possono essere apportate modifiche, aggiunte o trasformazioni al prodotto. In caso di modifiche senza l'autorizzazione del produttore questi non si assume alcuna responsabilità e decade la garanzia.

**Devono essere rispettate le normative e le prescrizioni nazionali di sicurezza**

**Impiego e utilizzo**

Le pinze SH1 / SH2 per fusti sono attrezzature da montare sui carrelli elevatori a forche per il sollevamento e il trasporto














di:

- Fusto in acciaio con nervature, da 205 a 230 litri, esecuzione secondo DIN EN 15750-2
- Fusto in acciaio con coperchio, da 208 a 216,5 litri, esecuzione secondo DIN EN 15750-1

**Indicazioni sulla sicurezza**

Ogni persona che lavori con il prodotto deve aver letto e compreso queste istruzioni.

Prima di utilizzare il prodotto è necessario controllarne il corretto funzionamento. Dovessero presentarsi eventuali difetti il prodotto non deve essere utilizzato!

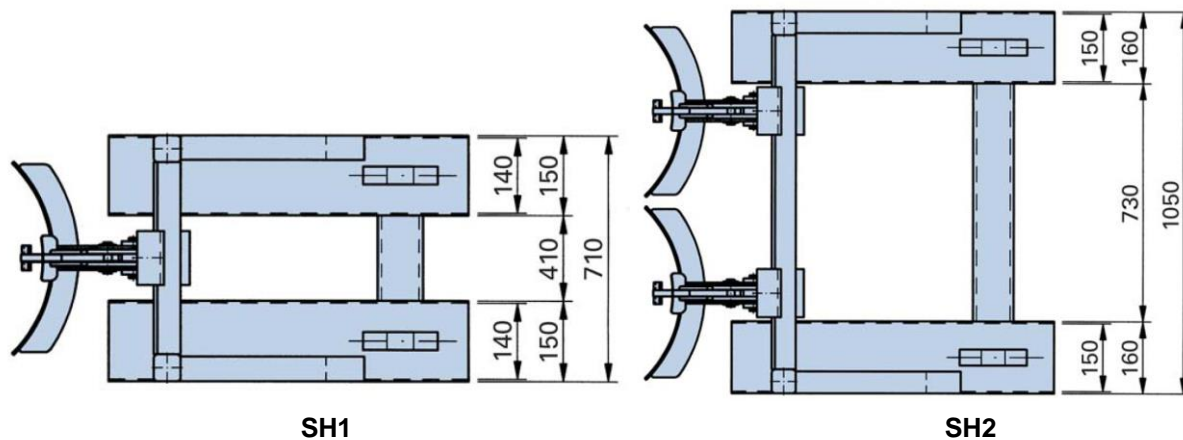
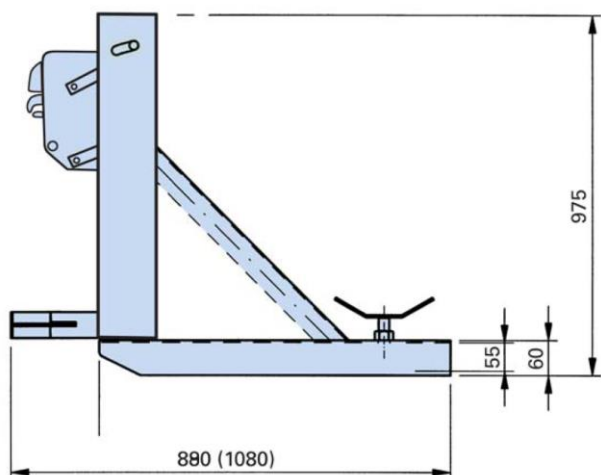
	Devono essere rispettate le normative tedesche BGV D8 (argani, apparecchi di sollevamento e di trazione) e BGV D27 (veicoli per trasporto interno)!
	Utilizzare solo per lo scopo previsto!
	Il carico non deve essere lasciato in posizione sollevata.
	Per il trasporto i fusti possono essere sollevati solo leggermente.
	I fusti possono essere trasportati in posizione sollevata, solo a passo d'uomo.
	Procedere su terreno irregolare solo con la massima prudenza.
	Non superare la capacità di carico specificata.
	Non passare sotto carichi sospesi.
	Il prodotto può essere utilizzato solo da personale idoneo e addestrato allo scopo.
	 Indossare indumenti di protezione idonei.
	Un utilizzo non conforme può comportare un rischio di schiacciamento.
	Le portate indicate per il carrello elevatore e le attrezzature ausiliarie per carrelli elevatori non devono essere superate.

## Montaggio e messa in servizio

- Possono essere utilizzati solo carrelli elevatori adeguati. Determinare il centro di gravità del carico e assicurarsi, sulla base del diagramma di carico del carrello elevatore, che il carico possa essere sollevato in modo sicuro. Le forche devono essere lunghe almeno quanto le tasche per le forche della pinza per fusti. Posizionare la pinza per fusti davanti al carrello elevatore e regolare la distanza tra le forche in modo che corrisponda alla distanza delle tasche d'inforcameto.
- Sollevare la pinza per fusti con il carrello elevatore a forche.
- Serrare il bullone di bloccaggio a mano o con l'aiuto di un utensile. Inoltre fissare la pinza per fusti con una catena di sicurezza al carrello elevatore. Controllare regolarmente che i bulloni di bloccaggio non si siano allentati.

## Dati tecnici

	SH 1	SH 2
Portata	350 kg	2x 350 kg
Peso proprio	60 kg	96 kg



SH1

SH2

## Funzionamento

Si prega di osservare le seguenti istruzioni per lavorare in sicurezza con la pinza per fusti.

- La pinza per fusti può essere utilizzata solo da personale addestrato allo scopo.
- Prima di utilizzare l'apparecchiatura controllare lo stato e la funzionalità della pinza per fusti.

- I fusti che devono essere trasportati devono essere asciutti, privi di olio e grasso.
- Si consiglia di indossare guanti e scarpe di sicurezza quando si utilizza la pinza per fusti.

## Sollevamento

Portare il carrello davanti al fusto/ ai fusti da sollevare, in modo che il meccanismo a molla tocchi il bordo superiore del fusto. Non appena si solleva lentamente la pinza per fusti, il meccanismo a molla si incastra, ed è quindi possibile trasportare il fusto / i fusti.





Fusto afferrato per il bordo

Se si vogliono prendere due fusti (SH2), questi devono essere posti ben vicini l'uno all'altro ed essere di peso uguale.

## Trasporto

Sollevare leggermente il fusto con il carrello elevatore e spostarlo lentamente.

	I fusti possono essere trasportati in posizione sollevata, solo a passo d'uomo.
	Procedere su terreno irregolare solo con la massima prudenza.

## Posa a terra

Non appena il carico tocca terra, la pinza per fusti si sgancia automaticamente.

## Manutenzione

Per garantire di lavorare in sicurezza con il prodotto sono necessari i seguenti controlli:

- Controllare regolarmente il buon funzionamento delle parti mobili e, se necessario, lubrificare con grasso disponibile in commercio.
- Effettuare delle verifiche visive e funzionali periodiche, al più tardi una volta l'anno, curate da un esperto.
- Eseguire verifiche straordinarie a cura di un esperto dopo incidenti o eventi particolari, che possono avere influenza sulla capacità di carico, e dopo manutenzioni correttive.

**Dichiarazione di conformità****Dichiarazione di conformità CE**

Con la presente noi, DENIOS AG, Dehmer Straße 58-66, 32549 Bad Oeynhausen, dichiariamo che il prodotto è conforme alle seguenti direttive.

**Tipo:** **Pinze tipo SH1 / SH2 per fusti**

**Direttive CE**

Direttiva Macchine 2006/42/CE

**Norme armonizzate applicate**

EN 13155

EN 349

EN 12100 -1,-2

**Responsabile della documentazione**

Signor Andreas Roither

- Direzione -

**DENIOS AG, 01.07.2013**

Benedikt Boucke

- Consiglio di amministrazione -